

Originalbetriebsanleitung  
Original operating instructions  
Manuel d'utilisation d'origine  
Instrucciones originales de uso

Deutsch  
English  
Français  
Español

## VIP-Service Quick-Start:

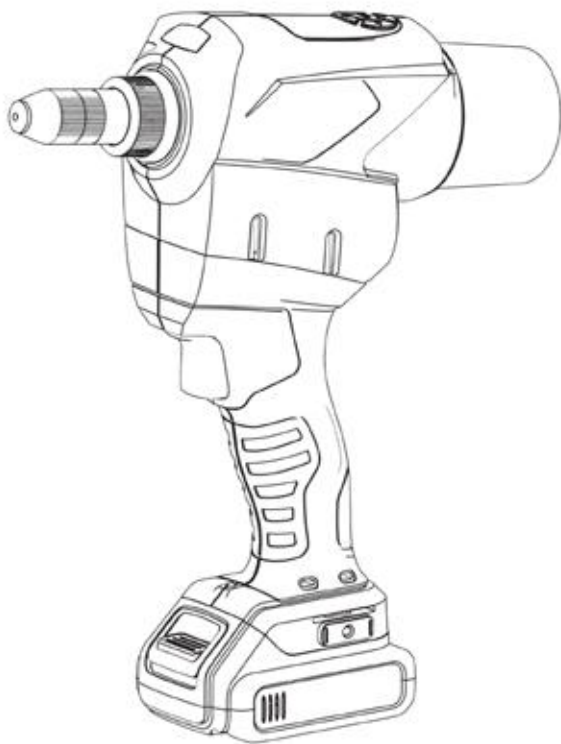


[www.vvg.info/rivsmart-service](http://www.vvg.info/rivsmart-service)

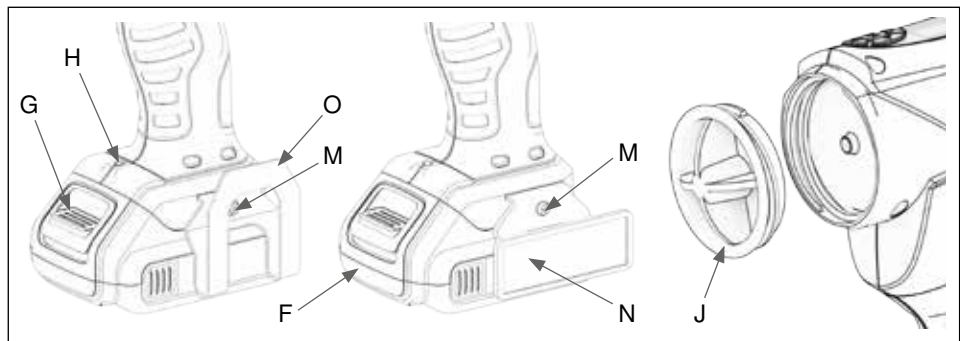
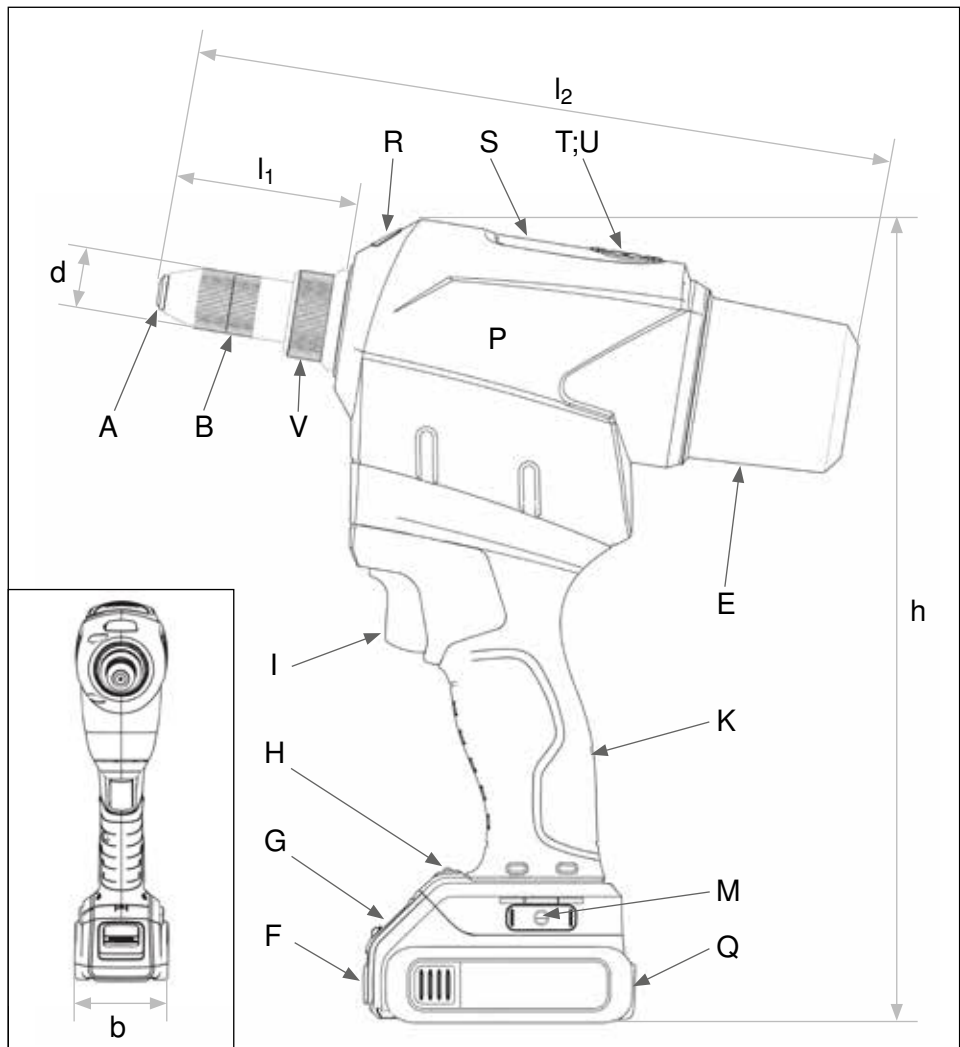
DE >> Seite 12  
GB >> Page 39  
FR >> Page 67  
ES >> Página 95



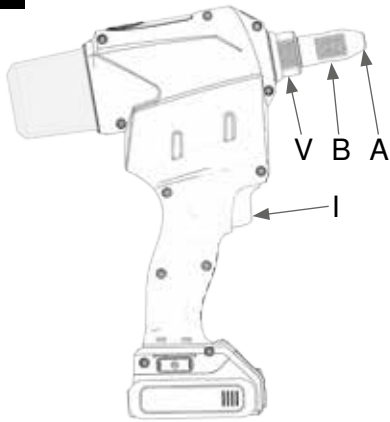
VVG Befestigungstechnik  
Ein Unternehmen der  HONSEL-Gruppe



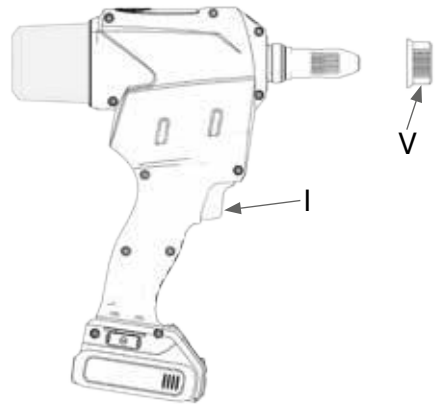
  
CORDLESS RIVETING TOOL



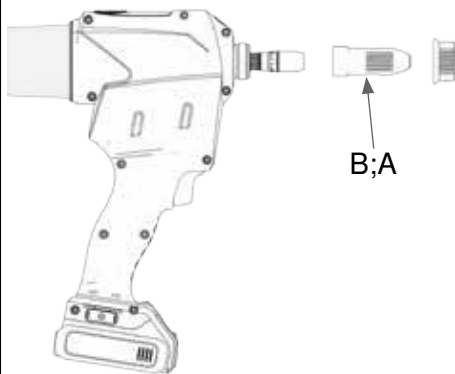
I.



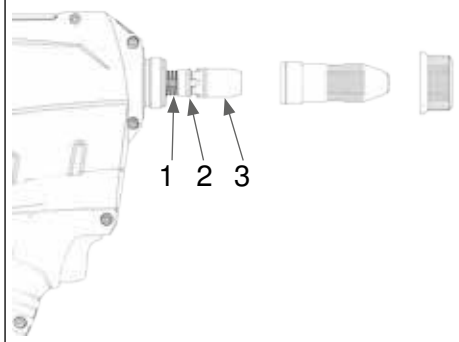
II.



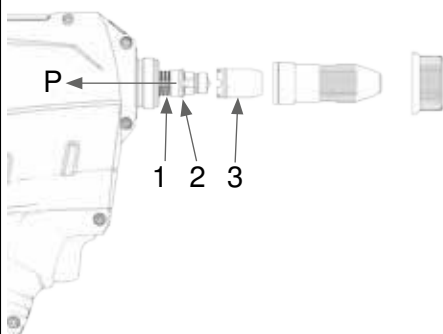
III.



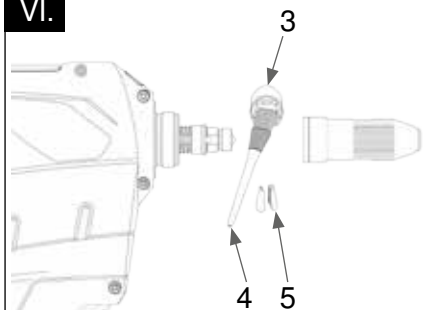
IV.



V.



VI.



## CONTENU DE LA LIVRAISON







1. Outillage de pose RivSmart (P)
2. Boîtier avec nez de pose
3. Récupérateur de tiges (E)
4. Embout de fermeture de tige (J)
5. Clip ceinture (O)
6. Plaque de rivetage (N)
7. Batterie 12 V avec indicateur du niveau de charge (en option avec deux batteries) (F)
8. Chargeur rapide universel 220V ~ 12/16/20V
9. Câble de raccordement avec connecteur CEI 60320 C13
10. Manuel d'utilisation
11. Carte SD (R)
12. L-Boxx (en option avec emballage carton) avec habillage

## DESCRIPTION DU RIVSMART

- A Nez de pose
- B Douille avant
- V Colletterie de fixation (disponible en plusieurs couleurs)
- I Déclencheur
- H Éclairage LED de la zone de rivetage (clignotant pour avertissement)
- G Touche de verrouillage de la batterie
- Q Indicateur du niveau de charge
- O Clip ceinture
- N Plaque de rivetage
- M Vis de fixation de O et N
- K Poignée en caoutchouc
- E Récupérateur de tiges avec sûreté
- U Touches flèches
- T Touche OK
- S Écran OLED
- R Fente pour cartes SD, carte SD
- P Appareil RivSmart
- J Embout de fermeture de tige
- F Batterie

## CONSIGNES DE SÉCURITÉ

### EXPLICATION DES SYMBOLES DES CONSIGNES DE SÉCURITÉ / PICTOGRAMMES

	Ce symbole indique un danger pour la vie et la santé des personnes.
	Prudence, consigne de sécurité importante ou consigne devant être impérativement respectée pour éviter tout danger et/ou toute blessure ou toute détérioration de la machine !
	Porter les lunettes de protection !
	Lire et suivre les manuels d'utilisation et les consignes de sécurité avant la mise en service !
	Débrancher la prise du secteur
	Consigne générale à respecter

## CONSIGNES DE SÉCURITÉ

### CONSIGNES DE SÉCURITÉ GÉNÉRALES



Lire toutes les consignes de sécurité et toutes les instructions. Conserver toutes les consignes de sécurité et instructions pour la suite.



Tout manquement au respect de ces consignes de sécurité et instructions peut entraîner des décharges électriques, un incendie et/ou de graves blessures.

### SÉCURITÉ SUR LE POSTE DE TRAVAIL



Veiller à ce que l'espace de travail reste propre et bien éclairé. Des espaces de travail en désordre ou non éclairés peuvent entraîner des accidents.

Ne jamais travailler avec l'outillage de pose électronique dans un environnement explosif, dans lequel se trouvent des liquides, des gaz ou des poussières inflammables. Les outillages de pose électroniques génèrent des étincelles, pouvant allumer la poussière ou les vapeurs. Les enfants et toutes les autres personnes doivent se tenir à distance lors de l'utilisation de l'outillage de pose électronique. Toute distraction peut faire perdre le contrôle de l'appareil.

## SÉCURITÉ ÉLECTRIQUE

La fiche de l'outillage de pose électronique doit pouvoir être branchée dans la prise. La fiche ne doit aucun cas être modifiée. Ne pas utiliser d'adaptateur avec les outillages de pose électroniques reliés à la terre de protection. Les fiches non modifiées et les prises adaptées réduisent le risque de décharge électrique.

Éviter tout contact avec les surfaces reliées à la terre, telles que les tubes, les chauffages, les cuisinières et les réfrigérateurs. Il y a un risque élevé de décharge électrique lorsque le corps est relié à la terre.

Tenir les outillages de pose électroniques éloignés de la pluie ou de l'humidité. La présence d'eau dans un outillage de pose électronique augmente le risque de décharge électrique.

Ne pas utiliser le câble pour porter, accrocher l'outillage de pose électronique ou pour retirer la fiche de la prise. Tenir le câble éloigné de la chaleur, de l'huile, des bords tranchants ou des pièces mobiles de l'appareil. Les câbles endommagés ou enroulés augmentent le risque de décharge électrique.

Lors d'opérations en plein air avec l'outillage de pose électronique, utiliser uniquement le câble de rallonge adapté aux opérations extérieures. L'utilisation d'un câble de rallonge adapté aux opérations extérieures réduit le risque de décharge électrique.

Si l'utilisation de l'outillage de pose électronique dans un environnement humide ne peut pas être évitée, utiliser un disjoncteur à courant de défaut. L'utilisation d'un disjoncteur à courant de défaut réduit le risque de décharge électrique.

## SÉCURITÉ DES PERSONNES



Il est important de veiller à ce que l'on fait et de rester raisonnable lors des opérations avec l'outillage de pose électronique.

Ne pas utiliser l'outillage de pose électronique en étant fatigué, ou sous l'emprise de drogue, d'alcool ou de médicaments. Un moment d'inattention lors de l'utilisation de l'outillage de pose électronique peut entraîner des blessures sérieuses.



Porter l'équipement de protection individuel, et mettre les lunettes de protection en permanence. Le port des équipements de protection individuels, tels que le masque respiratoire, les chaussures de sécurité antidérapantes, le casque de protection ou la protection auditive, réduit le risque de blessures, selon le type et l'utilisation de l'outillage de pose électronique.

Éviter toute mise en service involontaire. Vérifier que l'outillage de pose électronique est arrêté avant de le raccorder à l'alimentation électrique et/ou à la batterie (F), de le retirer ou de le porter. Risque d'accident si un doigt se trouve sur le déclencheur lors du transport de l'outillage de pose électronique ou si l'appareil est relié à l'alimentation électrique en étant activé.

Retirer les outils de réglage ou la clé à molette avant d'activer l'outillage de pose électronique. Un outil ou une clé, se trouvant dans une pièce en rotation de l'appareil, peut entraîner des blessures.

Éviter toute position anormale du corps.

Veiller à rester en permanence stable et en équilibre. Cela permet de mieux contrôler l'outillage de pose électronique dans les situations inattendues.

Porter des vêtements appropriés. Ne porter aucun vêtement ample, ni aucun bijou. Tenir les cheveux, les vêtements et les gants à distance des pièces en mouvement. Les vêtements amples, les bijoux ou les cheveux longs risquent d'être saisis par les pièces en mouvement.



Lorsque des dispositifs de récupération des tiges peuvent être montés, veiller à ce qu'ils soient bien raccordés et correctement utilisés. Il est interdit de shunter le commutateur de sécurité.

## UTILISATION ET MANIPULATION DE L'OUTILLAGE DE POSE ÉLECTRONIQUE



Ne pas surcharger l'appareil. Utiliser l'outillage de pose électronique adapté aux opérations prévues. Un outillage de pose électronique adapté permet une

intervention optimale et sécurisée dans la plage de puissance indiquée.

N'utiliser aucun outillage de pose électronique dont le déclencheur est défectueux. Un outillage de pose électronique ne pouvant plus être activé ou désactivé est dangereux, et doit être réparé.



Retirer la fiche de la prise et/ou retirer la batterie (F) avant de procéder au réglage de l'appareil, de remplacer les accessoires ou de ranger l'appareil. Cette

mesure empêche tout démarrage involontaire de l'outillage de pose électronique.

Tenir les outillages de pose électroniques non utilisés hors de portée des enfants. Ne jamais laisser une personne non familiarisée avec l'appareil ou n'ayant pas lu ses consignes l'utiliser. Les outillages de pose électroniques sont dangereux s'ils sont utilisés par des personnes inexpérimentées.

Entretenir les outillages de pose électroniques avec soin. Contrôler si les pièces mobiles fonctionnent correctement et ne bloquent pas, si des pièces sont cassées ou sont endommagées de telle sorte qu'elles risquent de nuire au fonctionnement de l'outillage de pose électronique.

Faire réparer les pièces endommagées avant d'utiliser l'appareil. De nombreux accidents proviennent d'outillages de pose électroniques mal entretenus.

Utiliser l'outillage de pose électronique, les accessoires, les outils, etc. dans le respect de ces consignes. Tenir compte des conditions de travail et des opérations à effectuer. L'utilisation des outillages de pose électroniques dans un autre but que les applications prévues peut entraîner des situations dangereuses.

## UTILISATION ET MANIPULATION DE LA BATTERIE



Charger les batteries (F) uniquement dans les chargeurs recommandés par le fabricant. Risque d'incendie si un chargeur, adapté à un type de batterie en particulier, est utilisé avec un autre type de batterie.

Utiliser uniquement les batteries prévues dans les outillages de pose électroniques. L'utilisation d'autres batteries peut entraîner des blessures et des risques d'incendie.

Tenir la batterie (F) non utilisée éloignée des agrafes, des pièces de monnaie, des clés, des aiguilles, des vis et de tout autre petit objet métallique, pouvant entraîner un shuntage des contacts. Un court-circuit entre les contacts de la batterie peut entraîner des brûlures ou des étincelles.

Du liquide risque de s'écouler de la batterie (F) en cas d'utilisation inappropriée ou de détérioration. Éviter tout contact avec ce liquide. En cas de contact, rincer à l'eau. En cas de contact des yeux avec le liquide, consulter un médecin. Le liquide de la batterie peut entraîner des irritations de la peau ou des brûlures.

## MAINTENANCE



Seul un personnel qualifié est habilité à réparer l'outillage de pose électronique, avec des pièces de rechange d'origine uniquement. Cela permet de conserver la sécurité de l'outillage de pose électronique.

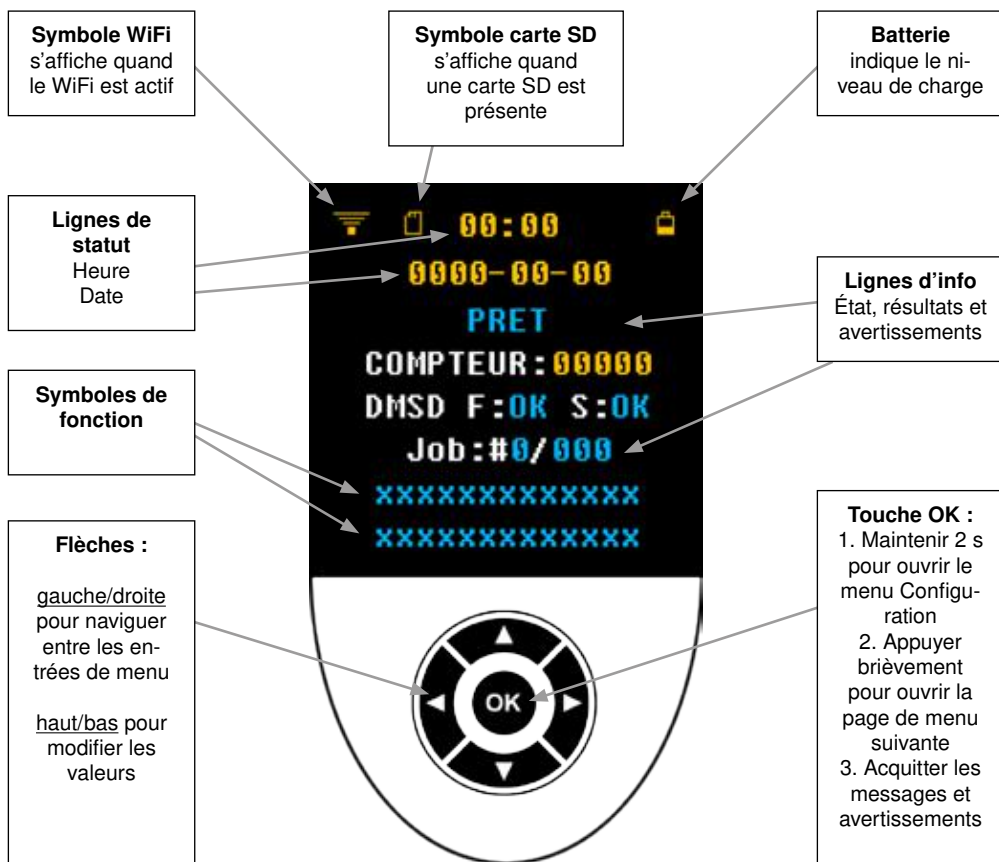
## CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

	RivSmart 12 V
Plage de travail nom. des rivets aveugles [Ø mm]	2,4 - 5,0
Diamètre max. de tige	3,1
Poids de l'appareil, batterie incl. [kg]	1,35
Course totale [mm]	20
Entraînement (DC / BLDC)	BLDC
Force de traction [N]	8 500
Émission sonore $L_{pA} / K // L_{WA} / K$ [dB]	<75 / 3 // <80 / 3
Vibrations $a_h / K$ [m/s <sup>2</sup> ]	<2,5 / 1,5
Intervalle de maintenance [nombre de rivets] / mois	300 000 / 18 mois
Batterie [V]	12
Batterie [Ah]	2,0
Cellules de batterie [nombre]	3
Poids de la batterie [kg]	0,24
Température de fonctionnement de la batterie [°C]	-5 à 45
Tension d'entrée du chargeur [V AC / Hz]	100 à 240 / 50 à 60
Tension de sortie du chargeur [V DC]	7,0 à 21
Courant de sortie du chargeur [Ah]	4
Température de fonctionnement du chargeur [°C]	0 à 40
Temps de charge du chargeur 90 % / 100 % [min]	22 / 30
Poids du chargeur sans câble [kg]	0,55

## DIMENSIONS DE L'APPAREIL

	RivSmart 12 V [mm]
d [mm]	21
l <sub>1</sub> [mm]	64
l <sub>2/3</sub> [mm]	240/185
h [mm]	275
b [mm]	68

# ÉCRAN OLED ET CLAVIER



## CARTE SD



Toujours laisser la carte SD (R) dans l'appareil (P). Ne jamais retirer la carte SD (R) de l'appareil (P) ni l'y remettre quand la batterie (F) est dans l'appareil ! Sinon, la carte SD (R) peut être détruite, ainsi que vos données !

La carte SD fournie avec le RivSmart contient 2 types de fichiers. Un ou plusieurs fichiers CSV et un fichier TXT.

Le fichier CSV contient le tampon de processus du RivSmart. Un fichier CSV a une capacité de stockage maximale de 12 210 tampons de proces-

sus. Au-delà de 12 210 tampons de processus, un nouveau fichier en numérotation continue est créé.

Le fichier CSV contient les données suivantes : numéro de série, date, heure, compteur, message d'erreur, analyse DMSD et le job.

Le fichier TXT fait partie du système de fichiers, il est important pour l'écriture du tampon de processus sur la carte SD. Ne pas effacer ce fichier !



# SYMBOLES DE FONCTION



Son Avertissement activé



Son Poke-Yoke activé



Son Clavier activé



Son Avertissement + Poke-Yoke activés



Son Clavier + Poke-Yoke activés



Son Clavier + Avertissement activés



Son Clavier + Avertissement + Poke-Yoke activés



Éclairage automatique 10 s



Éclairage lampe de poche 180 s



Demi-tour automatique



Demi-tour manuel



Déclenchement P/Y auto



Déclenchement P/Y manuel



Maintenance activé



Maintenance mâchoires activé



DMSD (Lite) activé



Contrôle des tiges activé



Compteur activés



Job (Lite) activé

## PREMIÈRE MISE EN SERVICE

### DÉBALLAGE ET CONTRÔLE

Le RivSmart (P) est livré dans un carton ou dans le L-Boxx. Dans les deux cas, le carton ou le L-Boxx contient un habillage en plastique qui sert également au stockage ultérieur. Merci de vérifier le contenu de la livraison :

- L-Boxx ou carton en option
- Habillage en plastique
- Outillage de pose (P) avec nez de pose 4,0 mm (A) prémonté
- Carte Micro SD (R) insérée dans l'appareil
- Récupérateur de tiges (court) (E)
- Boîtier avec nez de pose 2,4, 3,0/3,2 et 4,8/5,0 mm (A)
- Clip ceinture (O) avec vis et plaque de rivetage avec vis (N)
- Embout de fermeture de tige (J) (raccord vissé aveugle) pour le rivetage sans récupérateur de tiges (E)
- Une ou deux batteries 12 V (F) selon la quantité commandée
- Chargeur
- Câble de raccordement pour connecteur CEI 60320 C13 pour le chargeur

### CHARGEUR/CHARGER LES BATTERIES



La batterie (F) est livrée partiellement chargée. Afin de garantir la pleine puissance de la batterie (F), la charger entièrement à l'aide du chargeur avant sa première utilisation. Respecter pour cela les consignes relatives à l'état de charge sur le chargeur. La batterie aux ions Li (F) peut être chargée à tout moment sans réduction de sa durée de vie. Une interruption du processus de charge n'endommage pas la batterie (F). Brancher le chargeur avec le câble fourni. Insérer la batterie (F) prudemment et en douceur dans le logement. Retirer la batterie (F) en procédant de la même manière. Le chargeur rapide universel charge toutes les batteries Rivdom PLUS (F) avec des tensions de 12 / 16 / 20 V en 30 minutes, les 90 % étant atteints au bout de 22 minutes environ. Respecter les indications correspondantes sur le chargeur. Les cellules utilisées pour la batterie aux ions Li (F) des outillages de pose Rivdom sont puissantes et basées sur la toute dernière technologie. Les cellules aux ions Li ont leur température de charge et de décharge optimale à 25 °C.

- Utiliser uniquement le câble de raccordement fourni pour connecteur CEI 60320 C13. Différentes versions sont disponibles en fonction des pays.
- Attention : vérifier que la prise du secteur correspond à votre fiche. Ne pas forcer.
- Une fois le chargeur raccordé au secteur, les LED du chargeur s'allument en vert et en blanc.
- Insérer alors la batterie dans le chargeur par l'arrière. La LED 2 passe ensuite de blanc à ROUGE clignotant.
- Si les LED sont allumées en VERT et ROUGE en continu, la batterie peut être retirée du chargeur.
- Charger uniquement les batteries Rivdom PLUS (F).
- Charger uniquement dans une plage de température comprise entre 0 et 40 °C.

## PROTECTION DE LA TIGE

Le RivSmart (P) est muni d'un interrupteur de sécurité, la protection de la tige, et est ainsi conforme à la directive machine. Cela empêche le fonctionnement de l'appareil sans le récupérateur de tiges (E). Ne jamais utiliser l'appareil sans le récupérateur de tiges (E) ou l'embout de fermeture de tige (J). Ne jamais shunter l'interrupteur de sécurité. Pour mettre l'appareil en marche, le récupérateur de tiges (E) doit être complètement vissé. Dans le cas contraire, le déclenchement est bloqué et un bip d'avertissement retentit et un message d'erreur s'affiche à l'écran OLED. Lors d'opérations dans des endroits étroits, l'embout de fermeture de tige (J) peut être installé à la place du récupérateur de tiges (E). Lors d'opérations avec l'embout de fermeture de tige (J), après chaque rivet posé, maintenir l'appareil avec le nez de pose (A) vers le bas afin de garantir que le mandrin retombe vers l'avant hors de l'appareil. N'utiliser aucun nez de pose fixe ou de retenue (A) avec l'embout de fermeture de tige (J). Cela peut endommager l'appareil (P) !

## CLIP CEINTURE

Fixer le clip ceinture (O) à l'aide de la vie (M) sur le pied de l'appareil (P). Des deux côtés de l'appareil (P), un filetage et deux fentes (L) sont prévus au niveau du pied dans le boîtier. Contrôler régulièrement que le clip (O) soit encore bien fixé, dans le cas contraire resserrer la vis (M).

## PLAQUE DE RIVETAGE

Pour affecter l'appareil (P) à un service, à un produit ou à un rivet, il est possible d'écrire sur la

plaque de rivetage (N) et de la fixer sur l'appareil (O).

## VISSER LE RÉCUPÉRATEUR DE TIGES

Pour mettre l'appareil (P) en marche, le récupérateur de tiges (E) doit être complètement vissé. Dans le cas contraire, le déclenchement (I) est bloqué et un bip d'avertissement retentit ou un message d'erreur s'affiche à l'écran OLED (S). Visser le récupérateur de tiges (E) fourni !

## INSÉRER LA BATTERIE

Une fois la batterie (F) chargée, l'insérer par l'avant sur le pied de l'appareil. Au bout de quelques secondes, l'écran OLED (S) affiche le message suivant :



## PRÉPARER LE NEZ DE POSE

Chaque type de rivet nécessite un nez de pose adapté (A). La livraison inclut trois nez de pose (A) pour rivet standard à tiges de diamètre 2,4, 3,0/3,2, 4,0 et 4,8/5,0 mm. Si le nez de pose (A) nécessaire n'est pas fourni, il peut être acheté auprès de VVG Befestigungstechnik ou dans le commerce spécialisé. Aucun outil n'est nécessaire pour le remplacer :

- Actionner le déclencheur (I) et le maintenir enfoncé.
- Dévisser manuellement le nez de pose (A).
- Visser le nez de pose (A) adéquat à la main.
- Relâcher le déclencheur (I).

---

## UTILISER LE RIVSMART

---

Le RivSmart (P) est désormais prêt à l'emploi selon les réglages usine.

Avant de commencer à l'utiliser, nous recommandons toutefois de se familiariser avec le menu Configuration pour adapter l'appareil (P) à vos besoins individuels. Il faut par exemple régler correctement la date et l'heure pour que le tampon de date et d'heure soit correct sur la documentation. Ce réglage est repris automatiquement lorsque l'appli est utilisée régulièrement.

Les réglages peuvent se faire dans l'appli RivSmart sur un smartphone ou une tablette iOS ou Android, ou directement sur l'appareil (P). Attention, les fonctions DMSD-Lite, Mot de passe admin et DMSD, Job-Lite, Maintenance mâchoires, Durée d'éclairage et d'autres fonctions ne peuvent être activées et configurées qu'avec l'appli RivSmart.

De plus, l'utilisation de l'appli RivSmart apporte d'autres avantages, tels que le service VIP et une extension de garantie !

# COMMENT BÉNÉFICIER DU SERVICE VIP ET DE LA GARANTIE 36 MOIS ?



## 1. Installer l'appli VVG-Tools

Lire le code QR avec une appli de lecture et installer l'appli VVG-Tools sur le terminal, ou saisir l'adresse suivante dans le navigateur du smartphone :

[www.vvg.info/rivsmart-service](http://www.vvg.info/rivsmart-service)

## 2. Inscription

Cette étape requiert une connexion Internet. Lancer l'appli VVG-Tools et démarrer l'inscription.

Remarque : l'appli VVG-Tools devra peut-être être vérifiée sur le terminal iOS sous Réglages / Général / Gestion des périphériques / VVG Befestigungstechnik.

Une fois l'adresse e-mail, le nom de la société et le mot de passe saisis, un e-mail de confirmation de l'adresse e-mail est envoyé.

## 3. Enregistrer l'appareil

Cette étape requiert une connexion Internet. Une fois l'adresse e-mail confirmée, lancer à nouveau l'appli et se connecter avec l'adresse e-mail et le mot de passe.

Suivre les instructions de l'appli. Quitter l'appli et se connecter par WiFi au RivSmart.

Remarque : appuyer >2 s sur la touche OK pour obtenir le SSID du RivSmart. Redémarrer l'appli. L'appli est désormais connectée au RivSmart, tous les réglages peuvent être effectués.

## 4. Service VIP et garantie

Une fois l'appareil enregistré, un nouvel e-mail est envoyé avec un lien pour l'inscription au service VIP et pour l'extension de garantie à 36 mois.

Une fois le formulaire envoyé, nous en accusons réception et communiquons le numéro de la hotline.

Merci de conserver précieusement cette confirmation, ainsi que la facture du RivSmart.



**ENLÈVEMENT GRATUIT\***



**REPLACEMENT GRATUIT\***



**MISES À JOUR GRATUITES**



**ASSISTANCE GRATUITE**



**GARANTIE 3 ANS**

**Plus d'informations sur :**

[www.vvg.info/rivsmart-service](http://www.vvg.info/rivsmart-service)

\* Ce service peut ne pas être disponible dans tous les pays

## MENU CONFIGURATION



L'écran « PRET » est l'écran de travail. Outre les symboles de fonction, il affiche l'heure, la date et les informations relatives aux fonctions sélectionnées, telles que les compteurs, DMSD-Lite ou le job. L'écran « PRET » permet d'accéder à tout moment au menu Configuration par une pression longue sur la touche OK (T) (>2 s) et la saisie d'un mot de passe. Les flèches gauche-droite (U) permettent de naviguer entre les chiffres. Les flèches haut-bas (U) permettent de régler les valeurs. Une nouvelle pression longue sur la touche OK (T) (>2 s) permet de ressortir à tout moment du menu Configuration.



Le code admin standard est 1234. Le code admin ne peut être modifié que dans l'appli. Après la saisie du code admin, appuyer brièvement sur la touche OK (T) pour ouvrir le menu Configuration.

SSID : nom WiFi de cet appareil  
ROM : version du firmware de cet appareil  
S/N : numéro de série de cet appareil  
Ces informations sont utiles pour toute question relative à l'appareil.

Les pages suivantes représentent tout le menu Configuration.



L'écran « REGL. LANGUE » permet de régler les différentes langues :

1. EN = anglais
2. DE = allemand
3. FR = français
4. ES = espagnol

Confirmer le choix avec la touche OK (T) ou quitter le menu Configuration en appuyant longuement sur la touche OK (T) (>2 s).



L'écran « REGL. COMPTEUR » permet de lancer, d'arrêter et de réinitialiser chaque compteur. Les compteurs permettent de consulter différentes statistiques dans l'appli.

Confirmer le choix avec la touche OK (T) ou quitter le menu Configuration en appuyant longuement sur la touche OK (T) (>2 s).



L'écran « REGL. SON » permet d'activer et de désactiver les sons du clavier et des alertes.

Confirmer le choix avec la touche OK (T) ou quitter le menu Configuration en appuyant longuement sur la touche OK (T) (>2 s).



L'écran « REGL. MODE RETOUR » permet de définir si l'appareil revient dans sa position de départ après la pose du rivet lorsque le déclencheur est relâché ou automatiquement après le démontage du mandrin.

Confirmer le choix avec la touche OK (T) ou quitter le menu Configuration en appuyant longuement sur la touche OK (T) (>2 s).



L'écran « REGL. HEURE & DATE » permet de saisir l'heure et la date actuelles.

Dans le cas où l'appli est utilisée, le RivSmart reprend l'heure du smartphone ou de la tablette.

Confirmer le choix avec la touche OK (T) ou quitter le menu Configuration en appuyant longuement sur la touche OK (T) (>2 s).



L'écran « REGL. LUMIERE » permet de régler les différentes fonctions d'éclairage.

1. Éclairage automatique de la zone de rivetage avec mise en veille au bout de 30 s environ.
2. Fonction lampe de poche, s'éteint au bout de 180 s environ.

L'appli permet de régler des heures individuelles.

Confirmer le choix avec la touche OK (T) ou quitter la configuration en appuyant longuement sur la touche OK (T) (>2 s).

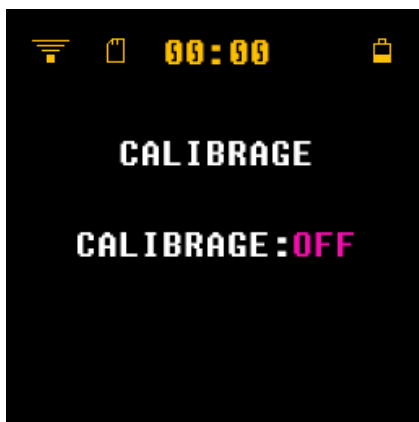


L'écran « REGL. WiFi » permet d'activer et de désactiver la fonction WiFi.

WiFi : ON/OFF

Le SSID WiFi est à nouveau affiché ici à titre informatif.

Confirmer le choix avec la touche OK (T) ou quitter le menu Configuration en appuyant longuement sur la touche OK (T) (>2 s).



L'appareil peut être étalonné dans « Étalonnage ».

Vérifier qu'aucun rivet ne se trouve dans le nez de pose ou dans les mâchoires. Lors de l'étalonnage, le RivSmart mesure une course à vide (processus de rivetage sans rivet) afin d'exclure les erreurs causées par exemple par l'usure ou par les différences de conditions environnantes. Il est capable de détecter précisément si la course contenait un rivet ou non. Ceci permet d'augmenter la précision et d'éviter les erreurs. Avec la version DMSD-Lite, il est recommandé de procéder à l'étalonnage au moins une fois par jour, selon la fréquence d'utilisation et la variabilité des conditions environnantes.

Confirmer le choix avec la touche OK (T) ou quitter le menu Configuration en appuyant longuement sur la touche OK (T) (>2 s).

## MESSAGES D'AVERTISSEMENT

Différents capteurs et compteurs surveillent la force, la course, le récupérateur de tiges et le job du RivSmart. Les messages d'erreur et les activités s'affichent en rouge et le déclencheur est

désactivé. Seule la pression sur la touche OK (T) permet d'acquiescer l'erreur et de libérer le déclencheur (I).



Lorsqu'un job est terminé, c'est-à-dire que le nombre de rivets a été posé sans erreur, ce message s'affiche.

Pour lancer le job suivant, il faut appuyer sur la touche OK (T).

Les réglages du job peuvent être effectués dans l'appli.

L'appli fournit également différentes statistiques sur le job.





Le message d'avertissement « MARQUER RIVET » invite à marquer le rivet et à continuer le rivetage pour terminer le job.

Le composant peut être contrôlé et éventuellement réparé ultérieurement.

Acquitter le message d'erreur avec la touche OK (T)



Le message d'avertissement « REMPLACER RIVET » invite à retirer le rivet défectueux, par exemple en l'alésant, et à continuer le rivetage pour terminer le job.

Dans ce cas, le rivet posé n'est pas compté. Retirer le rivet défectueux et le poser à nouveau.

Acquitter le message d'erreur avec la touche OK (T)



Le message d'avertissement « ABANDONNER JOB » invite à arrêter le job.

Ce composant, qui n'est pas riveté jusqu'au bout, est mis de côté.

Acquitter le message d'erreur avec la touche OK (T) et lancer ainsi un nouveau job.



Si le contrôle de processus DMSD-Lite est activé en plus du job, un message d'erreur DMSD-Lite entraîne également un message d'erreur de job.

Selon la façon dont les réglages ont été effectués dans l'appli, ce message d'erreur de job arrive après la confirmation du message d'erreur DMSD-Lite.

Acquitter le message d'erreur avec la touche OK (T)



Le message d'avertissement « DMSD NOK » indique le type d'erreur, force ou course, qui s'est produite.

Acquitter le message d'erreur avec la touche OK (T).

Si un mot de passe DMSD-Lite est enregistré dans l'appli, il doit être saisi pour la validation.

Le code DMSD standard est 1111. Le code DMSD ne peut être modifié que dans l'appli.



Le message d'avertissement « RECUPERATEUR MANQUANT » indique que le récupérateur de tiges est absent ou mal vissé.

Redresser le récupérateur de tiges.

L'appareil est alors à nouveau prêt. Dans ce cas, il n'est pas nécessaire d'acquitter avec la touche OK (T).



Le message d'avertissement « RECUPERATEUR PLEIN » indique que le récupérateur de tiges doit être vidé.

Dévisser le récupérateur de tiges et le vider. Le compteur est automatiquement remis à zéro. Revisser le récupérateur de tiges.

L'appareil est alors à nouveau prêt. Dans ce cas, il n'est pas nécessaire d'acquitter avec la touche OK (T).

Le réglage standard est de 150 tiges. Ce réglage peut être modifié dans l'appli – Attention, un remplissage excessif peut endommager l'appareil.



Le message d'avertissement « MAINTENANCE MACHOIRES » indique que les mâchoires doivent être entretenues ou remplacées.

Les réglages se font dans l'appli, selon le matériau de la tige du rivet.

Acquitter le message d'erreur avec la touche OK (T) et effectuer la maintenance conformément au manuel.

Si le rivetage ne peut plus être effectué en une course, les mâchoires doivent être remplacées.



Le message d'avertissement « EFFECTUER MAINTENANCE » indique que le RivSmart a posé 300 000 rivets.

Acquitter le message d'erreur avec la touche OK (T).

Le RivSmart doit alors être envoyé à un centre de service pour inspection.

Il est possible de continuer à travailler, mais le message apparaîtra chaque fois que la batterie sera insérée.

Attention, ne pas respecter l'inspection prescrite peut provoquer des dommages et invalider la garantie.



Le message d'avertissement « OUTIL SURCHARGE » indique que le RivSmart est surchargé.

Acquitter le message d'erreur avec la touche OK (T).

Cela peut s'expliquer par un rivet avec une charge de rupture supérieure à 8 500 N ou par un problème mécanique du RivSmart. Si cette erreur se répète lors de la pose de rivets à moins de 8 500 N, vérifiez si le mécanisme de serrage a besoin d'être nettoyé.

Si le problème persiste, le RivSmart doit être envoyé à un centre de service pour inspection.



Le message d'avertissement « Tension de la pile bouton trop basse » indique que la pile bouton de l'électronique de puissance est vide.

Acquitter le message d'erreur avec la touche OK.

Envoyer le RivSmart à un centre de service pour maintenance. Si la pile bouton n'est pas remplacée, l'heure n'est pas enregistrée dans le RivSmart et les tampons de processus ne peuvent pas être classés correctement.



Le message d'avertissement « BATTERIE VIDE » indique que la batterie est vide.

Acquitter le message d'erreur avec la touche OK (T).

Remplacer la batterie vide par une pleine.



Le message d'avertissement « BATTERIE EN SURCHAUFFE » indique que la batterie est surchargée.

Acquitter le message d'erreur avec la touche OK (T).

Le RivSmart peut fonctionner dans une plage de température comprise entre -5 et 45 °C.

Si la température de la batterie est hors de cette plage à cause de la température ambiante ou d'une surcharge, arrêter l'appareil.

Refroidir la batterie !



Le message d'avertissement « PCB EN SURCHAUFFE » indique que le RivSmart est surchargé.

Acquitter le message d'erreur avec la touche OK (T).

Le RivSmart peut fonctionner dans une plage de température comprise entre -5 et 45 °C.

Si la température de la batterie est hors de cette plage à cause de la température ambiante ou d'une surcharge, arrêter l'appareil.

Refroidir l'appareil et la batterie !



Le message d'avertissement « TEMP. PCB BASSE » indique que le RivSmart est trop froid.

Acquitter le message d'erreur avec la touche OK (T).

Le RivSmart peut fonctionner dans une plage de température comprise entre -5 et 45 °C.

Si la température de la batterie est hors de cette plage à cause de la température ambiante ou d'une surcharge, arrêter l'appareil.

Réchauffer l'appareil et la batterie !

# MAINTENANCE ET SERVICE

## MAINTENANCE ET REMPLACEMENT DES MÂCHOIRES

Les mâchoires doivent être nettoyées et remplacées régulièrement, en fonction du matériau du mandrin, de la force de rupture et de la surface.

Le remplacement et la maintenance des mâchoires ne nécessitent aucun outil.

- I Pour remplacer les mâchoires, appuyer sur le déclencheur (I) et le maintenir enfoncé. Desserrer manuellement la collerette de fixation (V) qui fixe la douille avant (B) au nez de pose (A).
- II Retirer la collerette de fixation (V) et relâcher le déclencheur (I).
- III Retirer la douille avant (B) ainsi que le nez de pose (A).
- IV La douille de serrage (3) est fixée par une fermeture rapide (2) coulissante, prétendue par un ressort (1).
- V Pousser la fermeture rapide (2) vers le corps de l'appareil (P) et dévisser la douille de serrage (3).
- VI Retirer les mâchoires (5) de la douille de serrage (3). Nettoyer soigneusement les mâchoires (5) et la douille de serrage (3), à l'intérieur et à l'extérieur. Toujours remplacer complètement les mâchoires (5) usées. Graisser légèrement l'intérieur de la douille de serrage (3) avec de la graisse résistante à la pression au moyen d'un pinceau (4).

Remettre les mâchoires (5) dans la douille de serrage et remonter le mécanisme de serrage dans l'ordre inverse.

**Remarque importante :** serrer la douille de serrage jusqu'à la première légère résistance. Relâcher le serrage rapide et dévisser à nouveau la douille de serrage jusqu'à ce que le serrage rapide s'enclenche.

## MAINTENANCE DE L'APPAREIL

Afin de garantir le bon fonctionnement de l'appareil, ce dernier doit être envoyé au fournisseur ou directement à un centre de service. Respecter les conditions de l'extension de garantie.

Quoi ?	Qui ?	Quand ?
Contrôle visuel de l'appareil	Utilisateur	Une fois par jour
Niveau de charge de la batterie	Utilisateur	Une fois par jour
Étalonnage	Utilisateur	Une fois par jour, en cas d'utilisation de DMSSD-Lite
Nettoyage et graissage du mécanisme de serrage	Utilisateur	Entre 1 000 et 10 000 selon le type de rivet
Remplacement des mâchoires	Utilisateur	Lorsque le rivet ne sort plus correctement
Remplacement du nez de pose	Utilisateur	Tous les 25 000 à 50 000 rivets
Inspection	Service VVG	300 000 ou 18 mois

## BATTERIE

La batterie (F) présente un dispositif de verrouillage/déverrouillage (G) à l'avant. Pour installer ou retirer la batterie dans l'appareil, pousser le dispositif de verrouillage/déverrouillage (G) vers le bas et insérer la batterie (F) dans le pied de l'appareil ou l'extraire.

Utiliser la batterie (F) dans l'outillage de pose uniquement dans la plage de température autorisée de -5 à 45 °C.

Charger la batterie (F) uniquement dans une plage de température comprise entre 0 et 40 °C.

Utiliser uniquement le chargeur autorisé.

Ne jamais court-circuiter la batterie (F).

Ne plus utiliser la batterie (F) si un dommage est visible de l'extérieur.

Tenir la batterie (F) éloignée de l'humidité et des liquides.

Éliminer correctement la batterie (F).

## STOCKAGE DE LA BATTERIE

Protéger la batterie (F) de l'humidité et de l'eau.

Stocker la batterie (F) dans une plage de température optimale comprise entre -30 °C et 25 °C.

Sans être chargées, les batteries (F) peuvent être stockées de la manière suivante :

Durée du stockage entre -30 ~ 25 °C – 1,5 an

Durée du stockage entre -30 ~ 45 °C – 3 mois  
Durée du stockage entre -30 ~ 60 °C – 1 mois  
En été, ne pas laisser la batterie (F) dans la voiture, par exemple.

Un temps de fonctionnement considérablement réduit après la charge indique que la batterie (F) est usée et doit être remplacée.

Respecter les consignes de recyclage.

---

## ÉLIMINATION DE LA BATTERIE

---

Ion Li : Ne pas jeter la batterie (F) dans la poubelle, le feu ou l'eau. Les batteries (F) sont triées, recyclées et éliminées dans le respect de l'environnement.

*Uniquement pour les pays de l'UE :*

Une batterie (F) défective ou usée doit être recyclée conformément à la directive 91/157/CEE.

Une batterie (F) hors service peut être remise au fournisseur ou directement à VVG.

---

## RECYCLAGE DE L'OUTILLAGE DE POSE ET DU CHARGEUR RAPIDE

---

Les outillages de pose électroniques, les chargeurs, les accessoires et les emballages doivent être recyclés dans le respect de l'environnement.

*Uniquement pour les pays de l'UE :*

Ne pas jeter les outillages de pose électroniques dans la poubelle !

Conformément à la directive européenne 2002/96/CE relative aux déchets d'équipements électriques et électroniques et à son équivalente dans le droit national, les outillages de pose électroniques n'étant plus fonctionnels doivent être collectés séparément et recyclés dans le respect de l'environnement.

---

## LES FONCTIONS EN DÉTAIL

---

---

### CODE ADMIN

---

Le RivSmart (P) est doté de deux niveaux de code PIN pour plus de sécurité dans l'utilisation de l'appareil.

Le premier niveau permet d'ouvrir le menu Configuration. Le mot de passe standard pour le code admin est 1234. Ce mot de passe peut être modifié dans l'appli.

Au deuxième niveau, une erreur contrôle de processus (DMSD) ne peut être acquittée qu'avec la saisie du code PIN ; autrement dit, l'appareil reste verrouillé si le code PIN n'est pas saisi. Le code DMSD est 1111. L'appli permet d'utiliser cette

fonction et de modifier le mot de passe.

---

### DATE ET HEURE

---

La date et l'heure peuvent être modifiées dans le menu Configuration. Dans le cas où l'appli est utilisée, l'appareil (P) reprend automatiquement la date et l'heure du smartphone ou de la tablette. Si la date et l'heure ne sont pas bien réglées, elles ne s'affichent pas correctement à l'écran et les tampons de date et d'heure ne sont pas enregistrés correctement sur la carte SD.

---

### COMPTEURS

---

Le RivSmart (P) dispose de plusieurs compteurs.

Compteur total : compte le nombre total de rivets posés. Il ne peut pas être effacé. L'appli permet de consulter différentes statistiques à ce sujet.

Compteur individuel : peut être activé et réinitialisé dans la configuration et dans l'appli.

---

### JOB LITE

---

La fonction Job-Lite sert à contrôler si tous les rivets ont été posés dans un composant. Une fois atteint le nombre de rivets défini dans la configuration ou dans l'appli, l'appareil (P) s'arrête. Appuyer à nouveau sur la touche OK (T) pour le redémarrer. Si Job-Lite est utilisé avec la fonction DMSD, l'appli permet de choisir si, en cas d'erreur DMSD :

- l'utilisateur marque le rivet pour contrôle/traitement ultérieur et continue le job,
- l'utilisateur alèse directement le rivet, le pose à nouveau et continue le job (le rivet posé n'est pas compté),
- le composant est mis de côté pour réparation ultérieure et le job est interrompu.

Si un composant comprend des rivets de longueurs différentes ou des épaisseurs différentes et si l'appareil est utilisé en mode job et DMSD, la plage de course (et éventuellement la plage de force) doivent être agrandies (100 %).

---

### SON

---

Les sons des touches (T) (U) et des messages d'avertissement peuvent être activés et désactivés individuellement dans la configuration et dans l'appli

---

## RETOUR MANUEL/AUTOMATIQUE

---

Le déclenchement du déclencheur (I) active l'appareil. En retour manuel, l'appareil (P) reste activé tant que le déclencheur (I) est actionné. Si l'appareil (P) atteint la fin de course, il s'immobilise jusqu'à ce que le déclencheur soit relâché.

En retour automatique, le déclencheur (I) n'a besoin d'être actionné qu'une fois. La course s'effectue ensuite automatiquement. La course retour s'effectue par mesure du démontage des rivets ou lorsque la fin de course est atteinte. Les deux modes peuvent être réglés dans la configuration et dans l'appli.

---

## MAINTENANCE

---

### MÂCHOIRES/MATÉRIAU DES MANDRINS À RIVET

---

L'appareil (P) dispose d'une fonction d'avertissement pour la maintenance des mâchoires. Il est donc important de sélectionner le matériau des mandrins à rivet ! (pas de la douille) dans la configuration ou dans l'appli. Quand le nombre de rivets posés est atteint, un message d'avertissement pour la maintenance des mâchoires s'affiche. Il faut alors nettoyer le mécanisme de mâchoires (voir « Maintenance et remplacement des mâchoires ») et remplacer les mâchoires si nécessaire. Des mandrins à rivet de même matériau peuvent différer selon le fabricant et le type de rivet ; l'appli vous permet donc de régler l'intervalle de maintenance de façon individuelle pour chaque matériau.

---

### RÉCUPÉRATEUR DE TIGES (E)/COMPTEUR DE TIGES

---

Le récupérateur de tiges (E) est sécurisé par un contact électronique. Celui-ci empêche le fonctionnement de l'appareil sans le récupérateur de tiges (E).



Ne jamais utiliser l'appareil (P) sans le récupérateur de tiges (E) et ne jamais shunter le commutateur de sécurité. Risque de blessure !

S'il n'y a pas suffisamment de place pour utiliser l'appareil (P) avec le récupérateur de tiges (E), il est possible de mettre à sa place l'embout de fermeture (J) et d'évacuer les tiges de l'appareil par l'avant.



Ne jamais utiliser l'appareil avec l'embout de fermeture (J) et le nez de pose de retenue (A) en même temps. Dans ce cas, les tiges ne peuvent être évacuées ni vers l'avant ni vers l'arrière, ce qui peut endommager gravement l'appareil !

Si le récupérateur de tiges (E) ou l'embout de fermeture (J) ne sont pas bien placés, l'écran (S) affiche un message d'avertissement. Quand le récupérateur de tiges (E) est plein, un message d'avertissement s'affiche également. La quantité est réglée sur 150 tiges. Ce nombre peut être modifié dans l'appli. Chaque fois que le récupérateur de tiges (E) est retiré, il doit être vidé, car le compteur est remis à zéro.



Ne pas remplir excessivement le récupérateur de tiges (E). Ceci peut endommager gravement l'appareil !

Il existe un récupérateur de tiges (E) plus grand pour les tiges longues.

---

## APPAREIL

---

L'appareil (P) est doté d'un compteur de maintenance qui signale quand l'appareil doit passer à la maintenance. Cet avertissement s'affiche chaque fois que la batterie (F) est insérée et ne peut être réinitialisé que par un centre de service dans le cadre de la maintenance. Contacter un centre de service pour plus d'informations.

---

## LANGUE

---

L'appareil (P) et l'appli sont actuellement disponibles en anglais, en allemand, en français et en espagnol. La langue peut être sélectionnée dans la configuration et dans l'appli.

---

## ÉCLAIRAGE

---

La fonction d'éclairage permet de choisir entre l'éclairage de la zone de rivetage (H), disponible uniquement pendant l'utilisation de l'appareil (P), et la fonction lampe de poche.

L'éclairage de la zone de rivetage (H) et l'appareil s'arrêtent au bout de 30 secondes d'inactivité.

En mode lampe de poche, la LED reste allumée 3 minutes.



---

## DMSD-LITE/DMSD-HR

---

Par défaut, l'appareil (P) dispose d'un contrôle de la force et de la course (DMSD-Lite) qui lui permet de documenter le rivetage effectué. Pour ce faire, la carte SD (R) doit être insérée dans l'appareil.

Attention : n'insérer et ne retirer la carte SD (R) que quand la batterie (F) est retirée. Sinon, la carte SD peut être endommagée, ainsi que vos données !

La différence entre DMSD-Lite et DMSD-HR réside dans la méthode de mesure de la force et de la course ainsi que dans sa précision.

La précision de mesure de DMSD-Lite est de +/- 20 % pour la force et de +/- 12 % pour la course. Selon l'application et les rivets, la plage peut être modifiée dans la configuration de DMSD.

Si un composant comprend des rivets de longueurs différentes ou des épaisseurs différentes et si l'appareil est utilisé en mode job et DMSD, la plage de course (et éventuellement la plage de force) doivent être agrandies (100 %).

---

## WIFI

---

La fonction WiFi permet de connecter un smartphone à l'appareil (P). L'appli permet d'administrer tous les appareils (P), mais elle ne peut se connecter qu'avec un appareil à la fois.

Une connexion par routeur est en cours de préparation.

Une interface avec votre réseau d'entreprise peut être programmée individuellement.

---

## SYSTÈME D'EXPLOITATION DU SMARTPHONE

---

L'appli VVG-Tool est disponible pour les appareils et systèmes d'exploitation suivants.

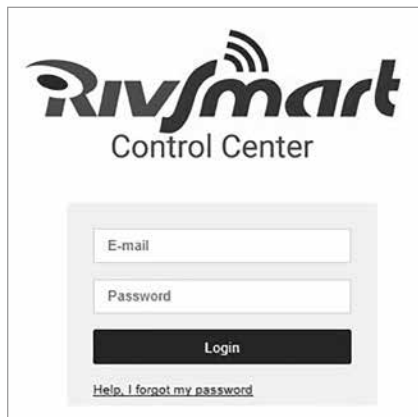
- iPhone 5 et supérieur, iPad 2 et supérieur, iOS à partir de la version 8.2 et supérieures et
- Android à partir de la version 4.0 et supérieures.

# RIVSMART CONTROL-CENTER

Le RivSmart Control-Center est accessible via la page d'accueil de VVG.

[www.vvg.info/rivsmart-service](http://www.vvg.info/rivsmart-service)

## Connexion :



Les identifiants de connexion sont les mêmes que pour l'appli RivSmart.

## Liste des appareils :



S/N code	MAC Address	Active	Active Time	Active Address	Factory Time	Shared by	Option	Share List
81c94058		Yes	2016-11-18 16:34:55			-	<input type="button" value="Unbind"/> <input type="button" value="Share"/>	▼
739b752f		Yes	2016-10-21 20:26:41			-	<input type="button" value="Unbind"/> <input type="button" value="Share"/>	
a3582465	009ec071916	Yes	2016-11-08 19:01:02			-	<input type="button" value="Unbind"/> <input type="button" value="Share"/>	
286c3572	009ec07c723	Yes	2016-11-17 21:35:50			-	<input type="button" value="Unbind"/> <input type="button" value="Share"/>	
556a2055	009ec07a12d	Yes	2016-12-15 19:08:34			-	<input type="button" value="Unbind"/> <input type="button" value="Share"/>	

Une fois connecté, l'utilisateur voit directement la liste des appareils liés à son compte (e-mail). La liste des appareils mentionne le code S/N (numéro de série), l'adresse MAC (identité du terminal mobile), la date et l'heure de l'activation, l'adresse d'activation (lieu pour la protection contre le vol), l'option Unbind (séparer l'appareil du compte), l'option Share (partager l'appareil avec un autre compte) et la liste de partage (autres comptes ayant accès à cet appareil).

## Partager un appareil :



Welcome m.mustermann@vvg.info [ Logout ]

My Tools

S/N code	MAC Address	Activated	Active Time	Active Address	Factory Time	Shared by	Option	Share List
81c9458		Yes	2016-11-18 16:34:55			-	<input type="button" value="Unbind"/> <input type="button" value="Share"/>	▼

Le bouton « Share » de la ligne de l'appareil choisi ouvre une fenêtre qui permet de saisir une adresse e-mail.



Information

Target username

Il s'agit de l'adresse e-mail du compte (sous-utilisateur/utilisateur du partage) avec lequel l'appareil doit être partagé. Si le sous-utilisateur/l'utilisateur du partage dispose déjà d'un compte RivSmart enregistré, il suffit de saisir l'adresse e-mail et de confirmer en cliquant sur le bouton « Confirm ».

## Annuler le partage d'un appareil :

La petite flèche dans la colonne « Share List » ouvre la liste des sous-utilisateurs/utilisateurs du partage.

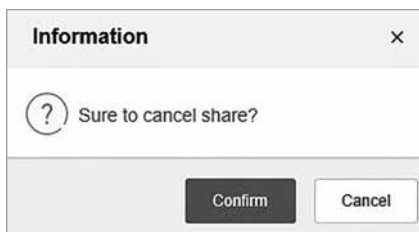


Welcome m.mustermann@vvg.info [ Logout ]

My Tools

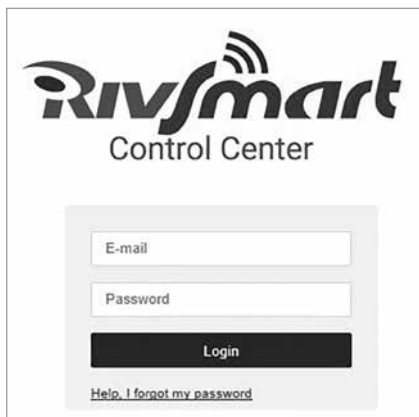
S/N code	MAC Address	Activated	Active Time	Active Address	Factory Time	Shared by	Option	Share List
81c9458		Yes	2016-11-18 16:34:55			-	<input type="button" value="Unbind"/> <input type="button" value="Share"/>	▲
Username		Share Date		Option				
j.peterson@vvg.info		2017-02-03		<input type="button" value="Cancel"/>				
735b752f		Yes	2016-10-21 20:26:41			-	<input type="button" value="Unbind"/> <input type="button" value="Share"/>	
a3502955	000e0071016	Yes	2016-11-08 19:01:02			-	<input type="button" value="Unbind"/> <input type="button" value="Share"/>	

La ligne qui s'ouvre alors sous « Username » liste les comptes ayant accès à l'appareil. « Share Date » indique la date du partage. Le bouton « Cancel » dans la colonne « Option » permet d'annuler le partage de l'appareil pour un utilisateur donné.



Pour terminer cette étape, cliquer sur « Confirm » pour confirmer ou sur « Cancel » pour annuler.

### Mot de passe oublié :



En cas d'oubli du mot de passe (identifiants de connexion de l'appli), saisir l'adresse e-mail enregistrée pour l'appli et cliquer sur « Help, I forgot my password ».



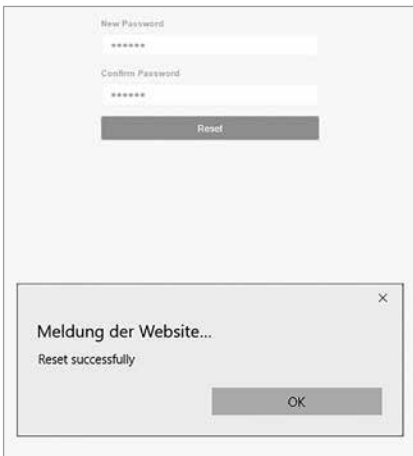
La réinitialisation du mot de passe est alors initiée. Un e-mail est envoyé à l'adresse enregistrée.



Cette procédure garantit que seules les personnes ayant accès au compte e-mail puissent réinitialiser le mot de passe. L'e-mail envoyé contient un lien à cliquer pour confirmer la réinitialisation du mot de passe. L'utilisateur est ensuite redirigé automatiquement. Si vous n'avez pas demandé à réinitialiser votre mot de passe ou que vous l'avez fait par erreur, vous pouvez ignorer cet e-mail et continuer à travailler comme d'habitude !

The screenshot shows a web form with two input fields: 'New Password' and 'Confirm Password'. Below the fields is a large black button labeled 'Reset'.

La page de réinitialisation du mot de passe s'ouvre. Saisir un nouveau mot de passe sous « New Password » et le saisir une deuxième fois sous « Confirm Password ». Cliquer sur « Reset » pour enregistrer le nouveau mot de passe. (La confirmation du mot de passe permet d'éviter les erreurs de saisie.)



La modification du mot de passe est confirmée par un message.



Le fabricant :

VVG-Befestigungstechnik GmbH & Co  
Friedrich-Wöhler-Str. 44  
24536 Neumünster  
Allemagne  
Tél.: +49(0)4321-967171

déclare, par la présente, que le produit suivant :

Désignation du produit :  
RivSmart 12 V

est conforme aux normes suivantes en vigueur :

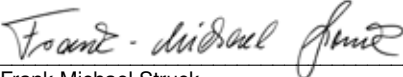
- **Directive machine CE 2006/42/CE, modifications et compléments inclus**
- **Directive CEM 2014/30/UE, modifications incluses**

Cette déclaration de conformité CE devient caduque si la machine est modifiée à notre insu et sans notre consentement.

Principales normes harmonisées appliquées :  
**DIN EN ISO 12100** Sécurité des machines  
Notions fondamentales, principes généraux de conception  
**EN 60745-1:2009+A11:2010** Outils électroportatifs à moteur – Sécurité – Partie 1 : règles générales

Nom de la personne responsable du dossier :  
Thorsten Lange  
Adresse du responsable du dossier :  
voir l'adresse du fabricant

Neumünster, 2017-04-05



Frank-Michael Struck  
(Directeur)

Le fabricant :

VVG-Befestigungstechnik GmbH & Co  
Friedrich-Wöhler-Str. 44  
24536 Neumünster  
Allemagne  
Tél.: +49(0)4321-967171

déclare, par la présente, que le produit suivant :

Désignation du produit :  
Chargeur rapide universel 220V ~ 12/16/20V

est conforme aux normes suivantes en vigueur :

- **Directive basse tension UE 2006/95/UE**
- **Directive CEM 2004/108/CE, modifications incluses**

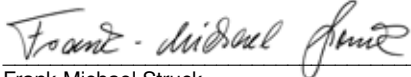
Cette déclaration de conformité CE devient caduque si la machine est modifiée à notre insu et sans notre consentement.

Principales normes harmonisées appliquées :  
**EN 60335-1: 2012+A11:2014** Appareils électrodomestiques et analogues – Sécurité – Partie 1 : prescriptions générales

Principales normes et spécifications nationales appliquées :  
**ProdSG, 9.ProdSV, 1.ProdSV, EMVG,**  
**EN 60335-2-29: 2004, EN 62233 : 2008,**  
**EN 55014-1 : 2006 + A1 : 2009 + A2 : 2011,**  
**EN 55014-2 : 1997 + A1 : 2001 + A2 : 2008,**  
**EN 61000-3-2 : 2006 + A1 : 2009 + A2 : 2009,**  
**EN 61000-3-3 : 2013**

Nom de la personne responsable du dossier :  
Thorsten Lange  
Adresse du responsable du dossier :  
voir l'adresse du fabricant

Neumünster, 2017-04-05



Frank-Michael Struck  
(Directeur)



